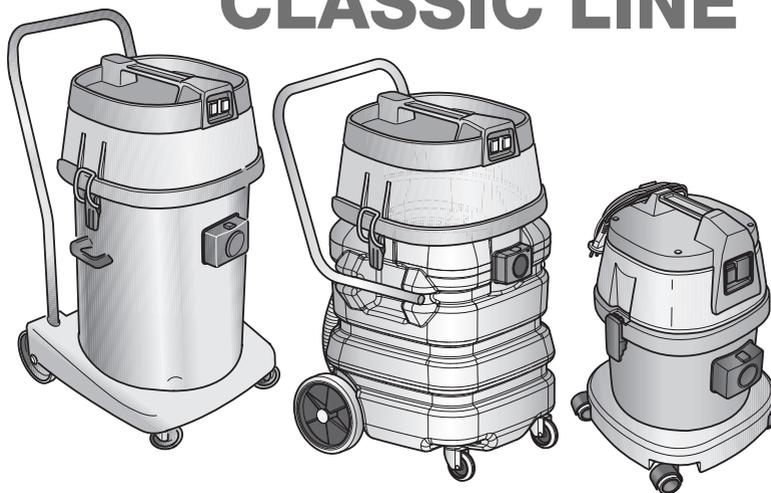


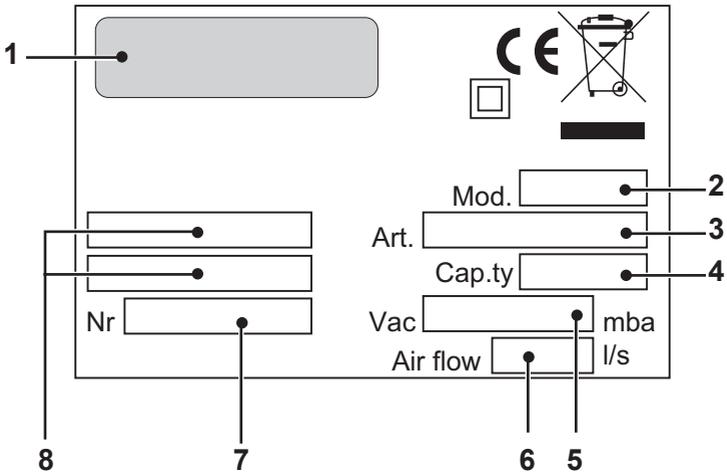
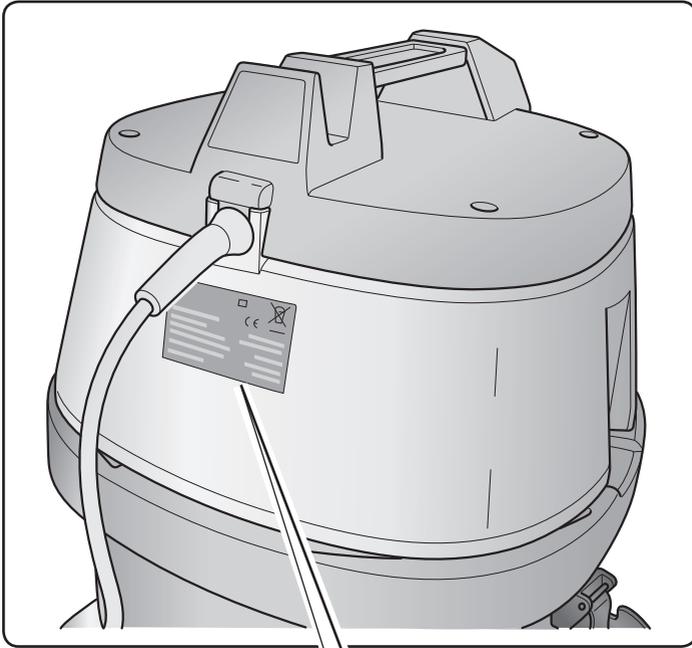
CLASSIC LINE



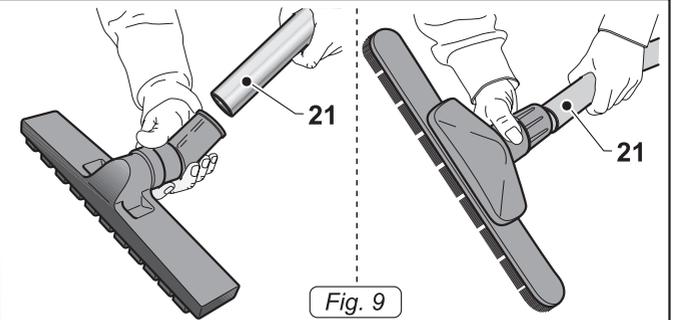
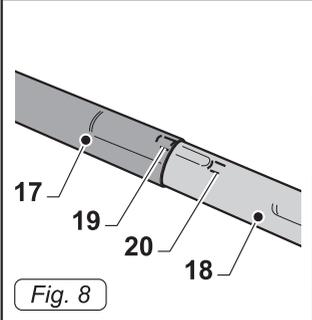
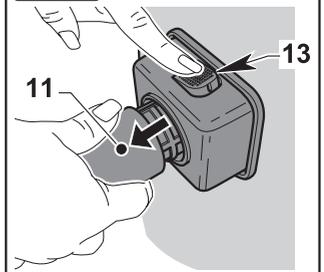
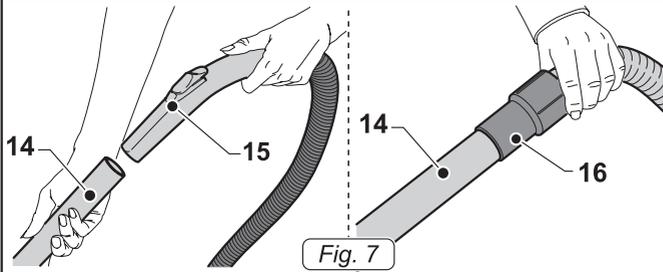
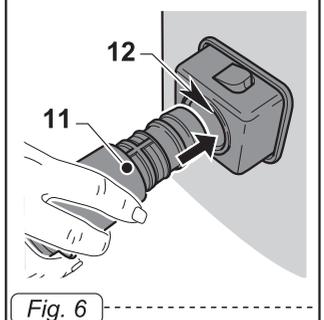
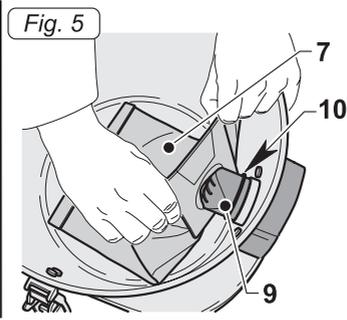
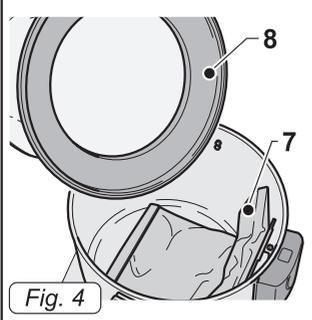
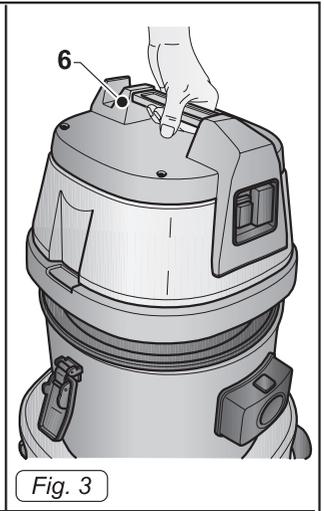
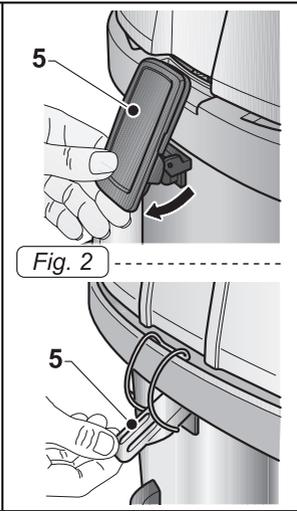
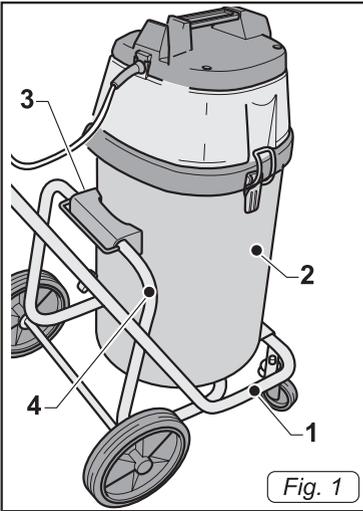
RU Эксплуатация и обслуживание



80 50 815
ed. 03-2019



1	2	3	4	5	6	7	8
IT	Produttore	Articolo	Capacità fusto	Capacità aspirazione	Portata d'aria	N° Matricola	Caratteristiche elettriche
EN	Manufacturer	Article	Container capacity	Vacuum	Air flow	Serial N°	Electrical characteristics
FR	Producteur	Article	Capacité de la cuve	Capacité d'aspiration	Débit d'air	N° Matricule	Caractéristiques électriques
DE	Hersteller	Artikel	Fassungsvorgängen des Körpers	Ansaugleistung	Luftdurchsatz	Matrikelnr.	Elektrische Eigenschaften
ES	Fabricante	Artículo	Capacidad del bidón	Capacidad de aspiración	Caudal de aire	N° Matricola	Características eléctricas
PT	Produtor	Artigo	Capacidade do reservatório	Capacidade de aspiração	Caudal de ar	Número de série	Características eléctricas
NL	Producent	Artikel	Inhoud reservoir	Zuigcapaciteit	Luchtdrukt	Serienummer	Elektrische eigenschappen
NO	Produsent	Artikkel	Beholderkapasitet	Sugekapasitet	Luftmengde	Matrikelnr.	Elektriske egenskaper
DK	Fabrikant	Artikel	Beholdervolumen	Sugeeffekt	Luftmængde	Matrikelnummer	Ei-specifikationer
SV	Tillverkare	Artikel	Korgens kapacitet	Sugkapacitet	Luftflöde	Serienummer	Elektriska egenskaper
PL	Producent	Artykuł	Pojemność zbiornika	Podciśnienie (mbar)	Przepływ powietrza	Nr. Fabryczny	Właściwości elektryczne
CS	Výrobce	Typ	Obsah nádobý	Sací výkon	Množství dopravovaného vzduchu	Výrobní č.	Elektrické údaje
SK	Výrobca	Výrobok	Objem nádobý	Sací výkon	Prietok vzduchu	Výrobné č.	Elektrické vlastnosti
TR	Üretici	Ürün	Gövde kapasitesi	Aspirasyon kapasitesi	Hava Akışı	Seri No	Elektriksel Özellikler
HU	Gyártó	Cikk	A szár teljesítménye	Szívó teljesítmény	Levegőhozam	Torzskönyvi szám	Elektromos sajátosságok
RO	Producător	Articol	Capacitate rezervor	Capacitate aspirație	Volum aer	Nr. Matricol	Caracteristici electrice
EL	Κατασκευαστής	Προϊόν	Χωρητικότητα κάδου	Ικανότητα αναρρόφησης	Ροή αέρα	Αρ. Μητρώου	Ηλεκτρικά χαρακτηριστικά
RU	Изготовитель	Артикул	Емкость бака	Мощность всасывания	Расход воздуха	Заводской №	Электрические характеристики
HR	Proizvođač	Model	Zapremnina spremnika	Usisni kapacitet	Protok zraka	Registracijski br.	Električna svojstva
SR	Proizvođač	Model	Kapacitet posolja	Kapacitet usisa	Nosivost vazduha	Br° Proizvoda	Električne karakteristike
BG	Производител	Модел	Вместимост на резервоара	Капацитет на засмукване	Въздушен поток	Серийен номер	Електрически характеристики
ET	Tootja	Mudel	Paagi maht	Imemisõimsus	Õhuvool	Seerianumber	Elektrilised omadused
FI	Vaimistaja	malli	Kapasiteetti tekojärvi	Kapasiteetti poisto	Virtaus ilma	Sarjanumero	Sähköiset ominaisuudet
LV	Ražotājs	Modelis	Tvertnes tilpums	Sūkšanas jauda	Gaisa plūsma	Sērijas numurs	Elektriskie raksturlielumi
LT	Gaminiojas	Modelis	Bako talpa	Øsiurbimo galimybės	Eiėlis numeris	Eiėlis numeris	Elektrinės charakteristikos
SL	Proizvajalec	Model	Prostornina rezervoarja	Sesalna zmogljivost	Pretok zraka	Serijska številka	Električne značilnosti
AR	الصانع	النموذج	سعة الخزان	قدرة الشفط	تدفق الهواء	الرقم التسلسلي	المواصفات الكهربائية



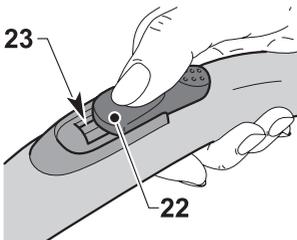


Fig. 10

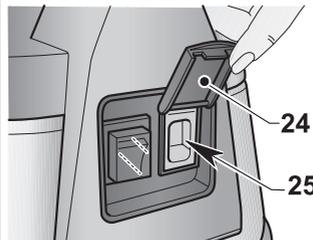


Fig. 11

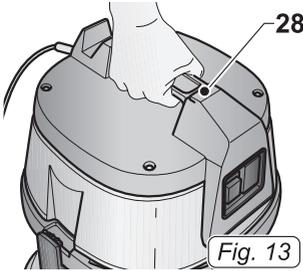


Fig. 13

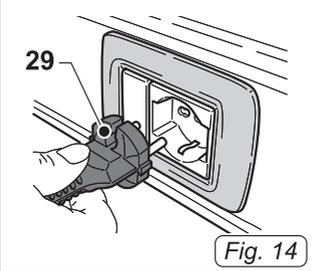


Fig. 14

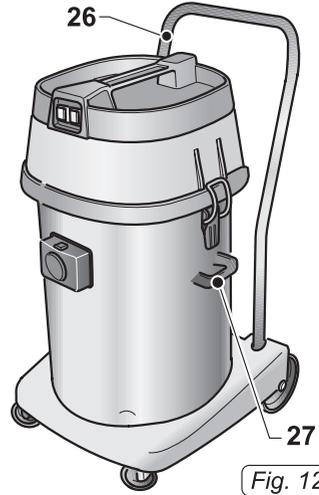


Fig. 12

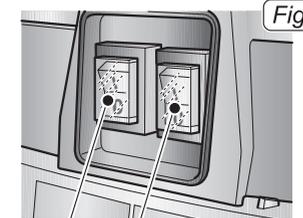
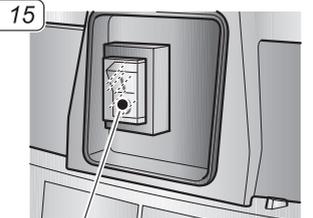


Fig. 15



30 31

30

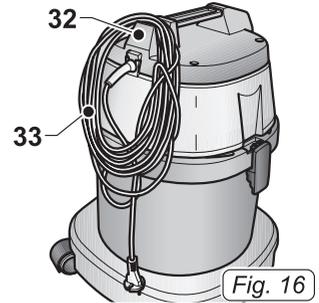
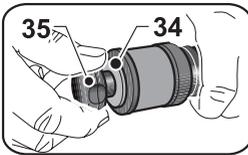


Fig. 16



35 34

36

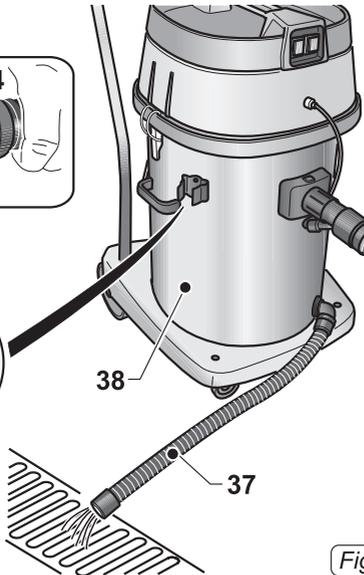


Fig. 18

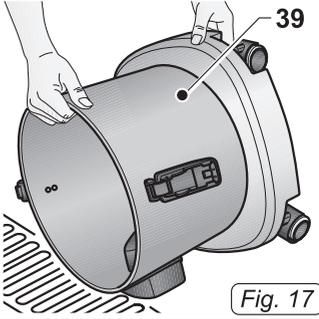


Fig. 17

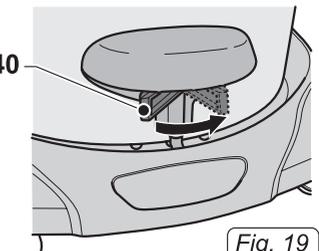
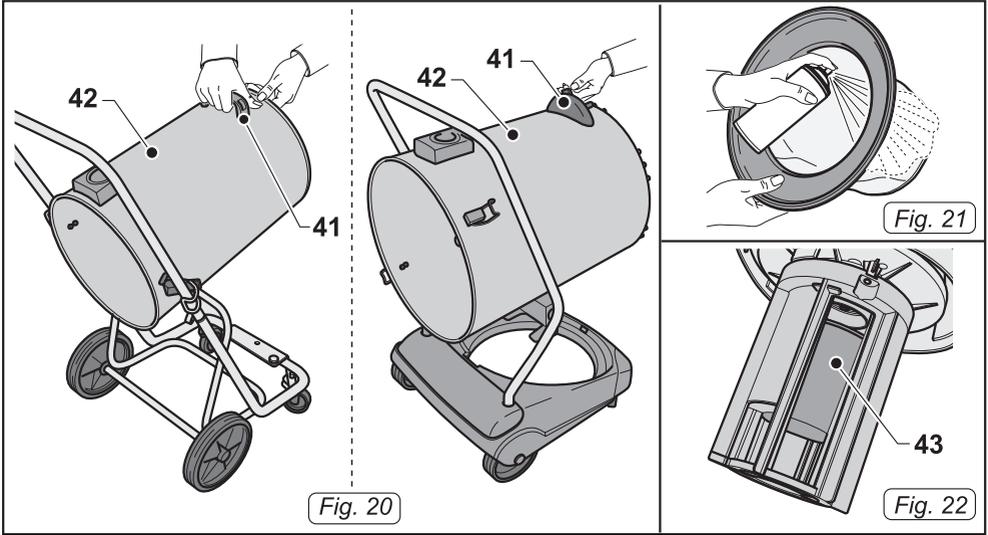
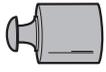
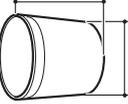
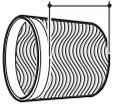
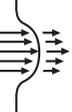
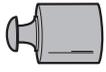
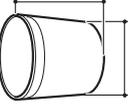
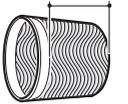
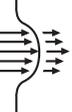
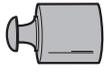
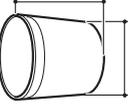
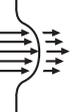
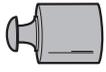
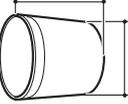
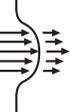
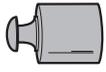
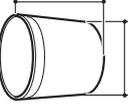
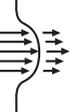
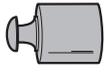
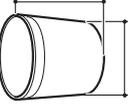
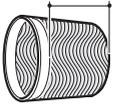
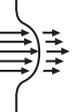
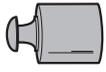
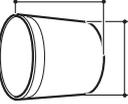
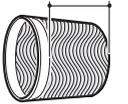
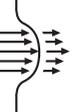
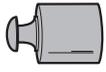
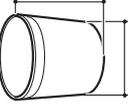
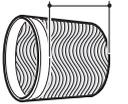
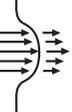
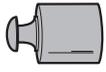
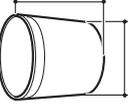
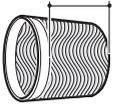
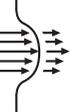
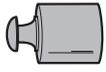
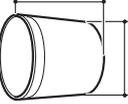
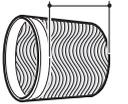
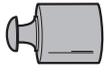
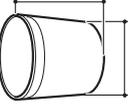
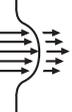
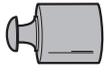
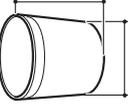
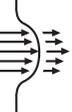


Fig. 19



	Ø 36 mm		8,8 kg (P) 9,4 kg (I)		410 x 410 x 560		10 l		160 mbar		60 dbA		800 W		220 - 240 V~			
AS10 P / I																		
ASL10 P / I / I Auto	Ø 36 mm (P) Ø 40 mm (Auto)		9,2 kg (P) 9,8 kg (I)		410 x 410 x 560		10 l		190 mbar		62 dbA	1000 W						
AS27 P / IK / IK Auto	Ø 40 mm		9,7 kg (P) 10,4 kg (IK)		410 x 410 x 760		25 l		190 mbar		62 dbA	1000 W						
AS400 P / PD / IK / IK Auto	Ø 40 mm		13 kg (P/PD) 14 kg (IK)		500 x 500 x 840		35 l		210 mbar		63 dbA	1200 W						
AS59 P / IK / IK Auto	Ø 40 mm		20 kg (P) 21,3 kg (IK)		610 x 520 x 920		56 l		190 mbar		65 dbA	1900 W						
AS59 PD SP	Ø 40 mm		23,1 kg (IK)		620 x 480 x 930		56 l		190 mbar		65 dbA	1900 W						
AS590 P / IK CBN	Ø 40 mm		20,4 kg (P) 21,3 kg (IK)		610 x 520 x 920		56 l		190 mbar		65 dbA	1900 W						
AS590 IK CBN	Ø 40 mm		21,3 kg		610 x 520 x 920		56 l		190 mbar		65 dbA	1900 W						
AS60 P / IK / IK Auto	Ø 40 mm		24 kg (P) 25,2 kg (IK)		610 x 520 x 920		56 l		205 mbar		66,5 dbA	2900 W						
AS60 PD SP	Ø 40 mm		25,6 kg (IK)		620 x 480 x 930		56 l		205 mbar		66,5 dbA	2900 W						
AS600 P CBN	Ø 40 mm		24,7 kg		610 x 520 x 920		56 l		205 mbar		66,5 dbA	2900 W						
AS600 IK CBN / IK CBN	Ø 50 mm		26 kg		610 x 520 x 920		56 l		205 mbar		66,5 dbA	2900 W						

RU

Русский.....РУССКИЙ - 1
(Перевод оригинальной инструкции)

ТИП ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Эти аппараты были разработаны чтобы всасываться жидкость или твердые вещества или оба, в соответствии с таблицей с техническими данными вводной части руководства. Только для такого использования были разработаны.



ОПАСНОСТЬ:

Изготовитель не несет ответственности за возможный ущерб, возникший при ненадлежащем или неправильном использовании.

Любое другое использование освобождает изготовителя от ответственности за ущерб, причиненный людям и/или имуществу, и влечет за собой потерю гарантии.

НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Не использовать прибор для:

- Всасывания горючих, взрывчатых, коррозионных, токсических веществ.
- Всасывания горячих веществ.
- Не использовать прибор в версии для всасывания жидкостей для всасывания пыли и наоборот.

Не использовать прибор во взрывоопасных помещениях.

ПОДГОТОВКА ПРИБОРА

Монтаж тележки

(для моделей, оснащенных корзиной)

- Поставьте тележку на грунте (1 Рис. 1).
- Поставить каркас (2 Рис. 1) на тележку, фиксируя подставку в пластике (1 Рис. 1) стержни (4 Рис. 1) тележки.

Сухая уборка

Для приборов, оснащенных соответствующими аксессуарами.

- Открыть защелки (5 Рис. 2) и снять крышку (6 Рис. 3) вместе с двигателем.
- Снять полиэфирный фильтр (8 Рис. 4).

- Проверить, если это уместно, что внутри аппарата установлен бумажный мешок (7 Рис. 4).
- Если бумажного мешка нет (7 Рис. 4), установите его, если это необходимо, действуя следующим образом:
Установите бумажный мешок (7 Рис. 5) в сопло (9 Рис. 5) до прохождения кольца (10 Рис. 5)
- Установить полиэфирный фильтр (8 Рис. 4).
- Снова установить крышку, зафиксировав ее с помощью защелок (5 Рис. 2).
- Вставить до ограничителя муфту (11 Рис. 6) всасывающего шланга в патрубок (12 Рис. 6), расположенный на баке.
- Чтобы освободить рукав (11 Рис. 6) нажмите и удерживайте кнопку (13 Рис. 6), затем потяните гильза (11 Рис. 6).
- Объедините эргономическую ручку (15 Рис. 7) или гибкую трубку (16 Рис. 7) в зависимости от модели, с удлинителем (14 Рис. 7).
- Присоединиться к двум жестким расширения (17-18 Рис. 8) по совпадать две ссылки (19-20 Рис. 8), если таковые имеются.
- Установите в жесткий удлинитель (21 Рис. 9) желаемый аксессуар (всасывающий сопел, щетки для пыли, аксессуар для узких пространств, сопло для пола, и т.д.)



ПРИМЕЧАНИЯ:

Для модели оснащены эргономичной ручкой можно регулировать силу всасывания при использовании селектора (22 Рис. 10) При открыти окна (23 Рис. 10) получается более низкую силу всасывания.

Подключение электрической щетке

Для аппараты оснащены розеткой:

- Поднимать Крышка (24 Рис. 11).
- Подключить штекер электрической щетке к розетки (25 Рис. 11) в верхней части пылесоса (максимальная мощность 200 Вт).

Влажная уборка

Для приборов, оснащенных соответствующими аксессуарами.

- Открыть защелки (5 Рис. 2) и снять крышку (6 Рис. 3) вместе с двигателем.
- Снять полиэфирный фильтр (8 Рис. 4), если имеется.
- Снять бумажный мешок (7 Рис. 4), если имеется.
- Снова установить крышку, зафиксировав ее с помощью защелок (5 Рис. 2).
- Вставить до ограничителя муфту (11 Рис. 6) всасывающего шланга в патрубков (12 Рис. 6), расположенный на баке.
- Чтобы освободить рукав (11 Рис. 6) нажмите и удерживайте кнопку (13 Рис. 6), затем потяните гильза (11 Рис. 6).
- Объедините эргономическую ручку (15 Рис. 7) или гибкую трубку (16 Рис. 7) в зависимости от модели, с удлинителем (14 Рис. 7).
- Присоедините обе жесткие удлинители (17-18 Рис. 8), совместив две контрольные точки (19-20 Рис. 8).
- Установите в жесткий удлинитель (21 Рис. 9) желаемый аксессуар (всасывающий сопел, сопло для пола, и т.д.).



ПРИМЕЧАНИЯ:

Для модели оснащены эргономичной ручкой можно регулировать силу всасывания, при использовании гайки (22 Рис. 10) При открытии окна (23 Рис. 10) получается более низкую силу всасывания.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

- Аппарат оснащен колесами и таким образом может быть перемещен с соответствующими рычагами, может быть выдвинута с помощью рычага (26 Рис. 12).
- Для подъема прибора взяться рукой за специальную ручку (28 Рис. 13), выполненную в верхней части крышки в версии с одиночным двигателем или же выполнять подъем вдвоем с помощью ручек (27 Рис. 12).

Включение прибора

- Вставить штепсельную вилку (29 Рис. 14) в электрическую розетку.

Одиночный двигатель

- Нажмите кнопку (30 Рис.15) в положение "I", чтобы начать воздухозаборник двигателя, лампочки горят, если они присутствуют на переключателе.

Двойной двигатель

- В соответствии с требуемой мощностью можно включить только один двигатель, установив переключатель (30 Рис.15) на "I", или оба переключателя (30 и 31 Рис.15), если требуется большая всасывающая сила. Лампочки горят, если они присутствуют на переключателе.



ПРИМЕЧАНИЯ:

Когда восстановительный резервуар заполнен, интенсивность шума увеличивается и аппарат больше не всасывает. Тогда аппарат должен быть выключен и опорожните резервуар, как описано в соответствующих пунктах.

Выключение прибора

- Нажмите переключатели (30, 31 Рис. 15) в положение "0" для отключения аппарата; свет, если находится на переключателе, выключаются.
- Отключить штепсельную вилку (29 Рис. 14) от электрической розетки.
- Смотать кабель (33 Рис. 16) и закрепить его в соответствующем гнезде (32 Рис. 16).

ЧИСТКА И УХОД



ОПАСНОСТЬ:

Перед выполнением каких-либо операций по уходу, вытащить штепсельную вилку из электрической розетки.

Удаление и замена бумажного мешка для сбора пыли (если имеется)

- Открыть защелки (5 Рис. 2) и снять крышку (6 Рис. 3) вместе с двигателем.
- Снять полиэфирный фильтр (8 Рис. 4).
- Снимите бумажный мешок для сбора пыли (7 Рис. 4) и замените его, как указано выше.
- Собрать все, выполняя операции в обратном порядке.

Опорожнение бака регенерации

- Освободите рычаг (5 Рис. 2) и снимите верхнюю часть (6 Рис. 3) вместе с двигателем.
- Расположитесь над сливом и опорожните восстановительный резервуар охлаждающей жидкости (38 Рис. 18).
- Очистить внутренний резервуар струей воды, а затем заменить все, делать противоположный монтаж.

Аппараты оснащены дренажным шлангом

- Отпустить дренажную трубку (36 Рис. 18) с своей поддержке.
- Отвинтите кнопку (35 Рис. 18), снимите пробку (34 Рис. 18) дренажного шланга (37 Рис. 18) опорожните восстановительный резервуар охлаждающей жидкости (37 Рис. 18).

Аппараты оснащены наклонном резервуаром

- Освободите рычаг (5 Рис. 2) и снимите верхнюю часть (6 Рис. 3) вместе с двигателем.
- Ослабьте устройство блокировки резервуара, используя рычаг (40 Рис. 19), если есть.
- Поднимите резервуар (39 Рис. 17) с соответствующим рычагом (41 Рис. 20) до полного опорожнения.
- Заменить все, делать противоположный монтаж.

Ежедневная чистка

Контроль и чистка полиэфирного фильтра (если имеется)

- Открыть защелки (5 Рис. 2) и снять крышку (6 Рис. 3) вместе с двигателем.
- Удалить фильтр (8 Рис. 4) из полиэфирного.
- Очистить фильтр (Рис. 21) изнутри по направлению наружу с помощью струи воздуха; можно вымыть фильтр (Рис. 21) в теплой воде и снова установить его только после полного высыхания; при чрезмерном загрязнении фильтра следует заменить его.
- Собрать все, выполняя операции в обратном порядке.

Чистка прибора

- Очистить корпус прибора с помощью ткани, смоченной водой или нейтральным моющим средством.
- Снимите верхнюю часть, как указано выше и очистите внутренний резервуар струей воды, опорожните его как указано выше.
Заменить все, делать противоположный монтаж.



ОПАСНОСТЬ:

Не мыть прибор под струей воды.

Периодические проверки

Проверка работы поплавка

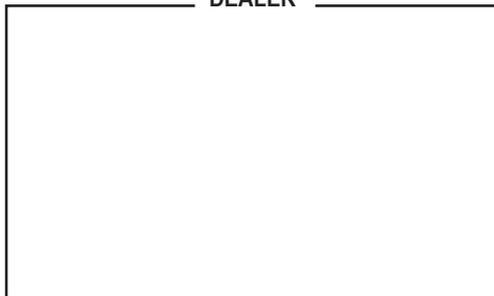
- Снимите верхнюю часть, как показано выше.
- Проверьте если поплавков (43 Рис. 22) находится в хорошем состоянии и может свободно перемещаться в пространстве.

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
Пылесос не работает.	Переключатель не нажат. Штепсельная вилка не подсоединена. Отсутствует электрический ток.	Нажать переключатель. Вставить вилку в электрическую розетку. Проверить линию питания.
Недостаточное всасывание.	Бумажный мешок заполнен. Фильтрующие элементы засорены. Насадки или трубки засорены. Скребок всасывающего патрубка изношен или поврежден.	Заменить мешок для сбора пыли. Очистить фильтрующие элементы. Проверить и очистить гибкую трубку и всасывающий патрубок. Проверить и заменить скребок.

ghibli & wirbel

Professional Cleaning Machines Since 1968

DEALER



Cod. 8050815 - 3^a ed. - 03/2019

Ghibli & Wirbel S.p.A.

Via Circonvallazione, 5 - 27020 Dorno PV - Italia
P. +39 0382 848811 - F. +39 0382 84668 - M. info@ghibliwirbel.com

www.ghibliwirbel.com

100% MADE IN ITALY

A COMPANY GROUP OF RIELLO INDUSTRIES

